

**JoEMLS 註釋(Notes)**  
**羅馬化範例說明（完整版）**

Ver 2.0 (October 31, 2013)  
Copyright © 2013 JoEMLS. All rights reserved

---

---

**About Romanized & Translated Notes for Original Text**

The main purpose of Romanized and Translated Notes at the end of English Summary is to assist Western database indexers in identifying and indexing Chinese citations. This Romanization system for transliterating Chinese cannot be a substitute for those original notes listed with the Chinese manuscript. The effect of Chinese Romanization for citation remains to be seen.

---

**1. 圖書(Books)**

(1) 作者爲一人

英文：

Note Number. First name Last name, *Title of the Book* (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

3. Barbara M. Wildemuth, *Applications of Social Research Methods to Questions in Information and Library Science* (Westport: Libraries Unlimited, 2009), 315-40.

中文：

註釋號碼. 作者，書名（出版地：出版者，出版年），引用頁碼。

範例：

4. 邱炯友，學術傳播與期刊出版（台北市：遠流，2006），244-46。

羅馬化範例：

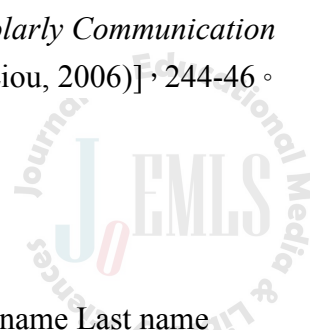
4. 邱炯友[Jeong-Yeou Chiu]，學術傳播與期刊出版[*Scholarly Communication and Journal Publishing*](台北市：遠流，2006)[(Taipei: Yuan-Liou, 2006)]，244-46。

(2) 作者爲二人

英文：

Note Number. First name Last name (first author) and First name Last name (second author), *Title of the Book* (City: Publisher, Year), xxx-xx.

---



範例：

6. Elizabeth A. Buchanan and Kathrine A. Henderson, *Case Studies in Library and Information Science Ethics* (Jefferson: McFarland, 2009), 156.

中文：

註釋號碼. 作者 A、作者 B，書名（出版地：出版者，出版年），引用頁碼。

範例：

3. 蕭家捷、賴文智，個人資料保護法 *Q&A*（台北市：元照，2013），312-314。

羅馬化範例：

3. 蕭家捷、賴文智[Chia-Chieh Hsiao and Wen-Chi Lai]，個人資料保護法 *Q&A*[*Personal Information Protection Act Q&A*]（台北市：元照，2013）[(Taipei: Angle Publishing, 2013)]，312-314。

(3) 作者為三人

英文：

Note Number. First name Last name (first author), First name Last name (second author), and First name Last name (third author), *Title of the Book* (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

3. Kenneth N. Brooks, Peter F. Ffolliott, and Joseph A. Magner, *Hydrology and the Management of Watersheds*, 4th ed. (Ames: Wiley-Blackwell, 2013), 406.

中文：

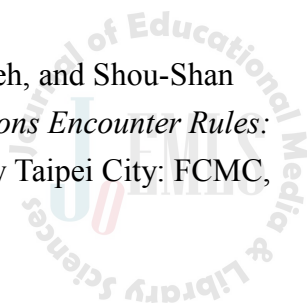
註釋號碼. 作者 A、作者 B、作者 C，書名（出版地：出版者，出版年），引用頁碼。

範例：

5. 李少民、薛迪忠、吳壽山，關係與制度的博弈：進軍世界的挑戰與原則（新北市：前程文化，2011），161-70。

羅馬化範例：

5. 李少民、薛迪忠、吳壽山[Shao-Min Li, Ti-Chung Hsueh, and Shou-Shan Wu]，關係與制度的博弈：進軍世界的挑戰與原則[*When Relations Encounter Rules: The Challenge Globalization*]（新北市：前程文化，2011）[(New Taipei City: FCMC, 2011)]，161-70。



(4) 作者為四人以上（僅列出第一作者）

英文：

Note Number. First name Last name et al., *Title of the Book* (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

9. John Smith et al., *Librarianship* (Taipei: NCL, 2013), 155-64.

中文：

註釋號碼. 作者一等，書名（出版地：出版者，出版年），引用頁碼。

範例：

7. 左如梅等，*護理行政學*（台中市：華都文化，2002），311-22。

羅馬化範例：

7. 左如梅等[Ji-Mei Tso et al.]，*護理行政學*[*Nursing Administration*]（台中市：華都文化，2002）[(Taichung: Farseeing Publishing Group, 2002)]，311-22。

(5) 作者為團體（作者一律列出全名，不可縮寫或簡稱）

英文：

Note Number. Name of Group Author, *Title of the Book* (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

33. American Psychological Association, *Publication Manual of the American Psychological Association*, 4th ed. (Washington: Author, 1994), 210-22.

中文：

註釋號碼. 團體名稱，書名（出版地：出版者，出版年），引用頁碼。

範例：

22. PCuSER 研究室，*Word、Excel、PowerPoint 強效精攻 500 招*（台北市：PCuSER 電腦人文化，2012），130-33。

羅馬化範例：

22. PCuSER 研究室[PCuSER Press]，*Word、Excel、PowerPoint 強效精攻 500 招*[*Word, Excel, PowerPoint Qiangxiaojingong 500 Zhao*]（台北市：PCuSER 電腦人文化，2012）[(Taipei: PCuSER Press, 2012)]，130-33。

(6) 作者為編者(編輯著作)



英文：

Note Number. First name Last name ed., *Title of the Book* (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

9. Francesco Ricci et al. eds., *Recommender System Handbook*, 2011 ed. (New York: Springer, 2010), 265-74.

中文：

註釋號碼. 編者名編，書名（出版地：出版者，出版年），引用頁碼。

範例：

1. 夏學理、凌公山、陳媛編，文化行政（台北市：五南，2012），410-21。

羅馬化範例：

1. 夏學理、凌公山、陳媛編[Hsueh-Li Hsia, Kung-Shan Ling, and Yuan Tseng Chen eds.]，文化行政[*Wenhua xingzheng*]（台北市：五南，2012）[(Taipei: Wu-Nan, 2012)]，410-21。

#### (7) 特定版本

英文：

Note Number. First name Last name, *Title of the Book*, xx ed. (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

36. Stuart Russell and Peter Norvig, *Artificial Intelligence: A Modern Approach*, 3rd ed. (Upper Saddle River: Prentice Hall, 2009), 1110-11.

中文：

註釋號碼. 作者，書名，版次（出版地：出版者，出版年），引用頁碼。

範例：

11. 謝冰瑩等，新譯古文觀止，增訂五版（台北市：三民，2012），984-87。

羅馬化範例：

11. 謝冰瑩等[Ping-Ying Hsieh et al.]，新譯古文觀止，增訂五版[*Xinyi Guwen Guanzhi*, rev. 5th ed.]（台北市：三民，2012）[(Taipei: San Min, 2012)]，984-87。

※二版(2nd ed.)；三版(3rd ed.)；四版(4th ed.)；五版(5th ed.)；修訂/增訂版(rev. ed.)，以此類推。

(8) 翻譯作品

I. 翻譯書籍封面出現原作者及譯者

英文：

Note Number. First name Last name, *Title of the Book*, trans. Translator's first name last name (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

15. Daniel H. Grant, *How Will You Measure Your Life?*, trans. Suzanne Christensen (Taipei: CUN, 2013), 580-85.

中文：

- i. 原作者有中文譯名

中文：

註釋號碼. 原作者中文譯名（原作者全名），翻譯書名，譯者名譯，（譯本出版地：譯本出版者，譯本出版年），引用頁碼。

範例：

2. 艾德蒙·德瓦爾（Edmund de Waal），琥珀眼睛的兔子，黃煜文譯（新北市：漫步文化，2013），277-78。

羅馬化範例：

2. 艾德蒙·德瓦爾（Edmund de Waal），琥珀眼睛的兔子，黃煜文譯[*The Hare with Amber Eyes: A Hidden Inheritance*, trans. Yu-Wen Huang]（新北市：漫步文化，2013）[(New Taipei City: Peripato Culture Studio, 2013)]，277-78。

- ii. 原作者無中文譯名

中文：

註釋號碼. 原作者全名，翻譯書名，譯者名譯（譯本出版地：譯本出版者，譯本出版年），引用頁碼。

範例：

3. William J. Stevenson，作業管理，十一版，何應欽編譯（台北市：華泰文化，2013），711-22。

羅馬化範例：

3. William J. Stevenson，作業管理，十一版，何應欽編譯[*Operations Management*, 11th ed., ed. and trans. Ying-Chin Ho]（台北市：華泰文化，2013）



[(Taipei: Hwatai, 2013)], 711-22。

## II. 翻譯書籍封面僅出現譯者

英文：

Note Number. Translator's first name last name, trans., *Title of the Book* (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

36. Catherine Stevenson, trans., *Silent Army* (New York: CNN, 2013), 328-30.

中文：

註釋號碼. 譯者名譯，翻譯書名（譯本出版地：譯本出版者，譯本出版年），引用頁碼。

範例：

36. 李佳儒譯，如何與作者溝通（苗栗縣：拉特文化，2013），233-35。

羅馬化範例：

36. 李佳儒譯[Chia-Ju Li trans.]，如何與作者溝通[Ruhe yu Zuo zhe Goutong]（苗栗縣：拉特文化，2013）[(Miaoli: Rat Culture, 2013)]，233-35。

## (9) 套書著作-Volume

### I. 有單獨的卷冊名

英文：

Note Number. First name Last name, *Title of the Volume*, vol. xx, *Title of the Book* (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

36. Hamid Naficy, *A Social History of Iranian Cinema*, vol. 2, *The Industrializing Years, 1941-1978* (Durham, NC: Duke University Press, 2011), 16.

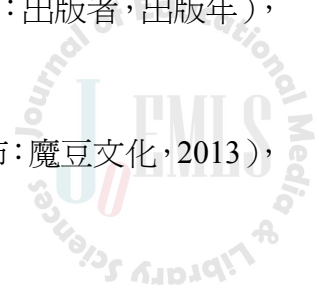
中文：

註釋號碼. 作者，卷/冊名，第 xx 卷/冊，套書名（出版地：出版者，出版年），引用頁碼。

範例：

12. 醉琉璃，夜祭與山神歌謠，第 1 卷，神使繪卷（台北市：魔豆文化，2013），20。

羅馬化範例：



12. 醉琉璃[Zui Liu Li]，夜祭與山神歌謠[Yeji yu Shanshen Geyao]，第1卷，神使繪卷[vol. 1, *Shenshi Huijuan*]（台北市：魔豆文化，2013）[(Taipei: Modou Wenhua, 2013)]，20。

## II. 無單獨的卷冊名

英文：

Note Number. First name Last name, *Title of the Book* (City: Publisher, Year), volume number:xxx-xx.

範例：

22. Muriel St. Clare Byrne, ed., *The Lisle Letters* (Chicago: University of Chicago Press, 1981), 4:243.

中文：

註釋號碼. 作者，書名（出版地：出版者，出版年），卷/冊號：引用頁碼。

範例：

12. 黃易，日月當空（台北市：時報出版，2013），11：112。

羅馬化範例：

12. 黃易[Huang Yi]，日月當空[Riyue Dangkong]（台北市：時報出版，2013）[(Taipei: China Times Publishing, 2013)]，11：112。

## (10) 叢書中之單本著作

英文：

Note Number. First name Last name, *Title of the Book*, Title of the Series, vol. xx (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

12. Zujie Fang et al., *Fundamentals of Optical Fiber Sensors*, Wiley Series in Microwave and Optical Engineering (Hoboken, NJ: Wiley, 2012), 400-03.

13. Jörn Keck, Dimitri Vanoverbeke, and Franz Waldenberger, *EU-Japan Relations, 1970-2012: From Confrontation to Global Partnership*, Routledge Contemporary Japan Series, vol. 46 (New York, NY: Routledge, 2013), 311-12.

中文：

註釋號碼. 作者，書名，叢書名，第xx冊（出版地：出版者，出版年），引用頁碼。

範例：



33. 王小林，從漢才到和魂：日本國學思想的形成與發展，聯經學術（台北市：聯經，2013），211-22。

34. 肖水，中文課：肖水詩集，鼓吹詩人叢書，第 19 冊（台北市：釀出版，2013），188-89。

羅馬化範例：

33. 王小林[Xiaolin Wang]，從漢才到和魂：日本國學思想的形成與發展[*Cong Hancai dao Hehun: Japan Guoxue Sixiang de Xingcheng yu Fazhan*]，聯經學術 [Linking Xueshu]（台北市：聯經，2013） [(Taipei: Linking Publishing, 2013)]，211-22。

34. 肖水[Xiao Shui]，中文課：肖水詩集[*Zhongwen Ke: Xiao Shui Shiji*]，鼓吹詩人叢書，第 19 冊[Guchui Shiren Congshu: Vol. 19]（台北市：釀出版，2013） [(Taipei: Niang Chuban, 2013)]，188-89。

#### (11) 編輯著作或論文集中之單篇文章

##### I. 個人編輯著作或論文集之單篇文章

英文：

Note Number. First name Last name, "Title of the Article," in *Title of the Book* (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

3. Josh Smith, "Open Access," in *Scholarly Publication in 21st Century* (Taipei: MIS, 2013), 10-20.

中文：

註釋號碼. 作者，「篇名」，在書名（出版地：出版者，出版年），引用頁碼。

範例：

5. 陳國賁，「商業網絡與移民企業謀略」，在華商：族裔資源與商業謀略（台北市：香港中華書局，2010），1-50。

羅馬化範例：

5. 陳國賁[Guo-Ben Chen]，「商業網絡與移民企業謀略」[“Shangye Wangluo yu Yimin Qiye Moulue,”]，在[In]華商：族裔資源與商業謀略[*Huashang: Zuyi Ziyuan yu Shangye Moulue*]（台北市：香港中華書局，2010） [(Taipei: Chung Hwa Book, 2010)]，1-50。

##### II. 編輯著作或論文集中之單篇文章→編者與作者不同人



英文：

Note Number. First name Last name, “Title of the Part,” in *Title of the Volume*, ed. editor’s first name last name (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

6. Jill Didur, “Cultivating Community: Counter Landscaping in Kiran Desai’s the Inheritance of Loss,” in *Postcolonial Ecologies: Literatures of the Environment*, ed. Elizabeth DeLoughrey and George B. Handley (New York, NY: Oxford University Press, 2011), 43-44.

中文：

註釋號碼. 作者，「篇名」，在書名，編者名編（出版地：出版者，出版年），引用頁碼。

範例：

7. 賴文平，「海峽兩岸智慧財產權保護合作協議與相關協議之比較」，在兩岸知識產權發展研究：兩岸法學博士專家專論文集，張凱娜主編（台北市：元照，2011），17-26。

羅馬化範例：

7. 賴文平[Wen-Ping Lai]，「海峽兩岸智慧財產權保護合作協議與相關協議之比較」[“Haixia Liangan Intellectual Property Rights Baohu Hezuo Xieyi yu Xiangguan Xieyi zhi Bijiao,”]，在[In]兩岸知識產權發展研究：兩岸法學博士專家專論文集[*Liangan Zhishi Chanquan Fazhan Yanjiu: Liangan Faxue Boshi Zhuanjia Zhuanlunwenj*]，張凱娜主編[ed. Kai-Na Chang]（台北市：元照，2011）[Taipei: Angle Publishing, 2011]，17-26。

### III. 編輯著作或論文集之序論、前言或後記

英文：

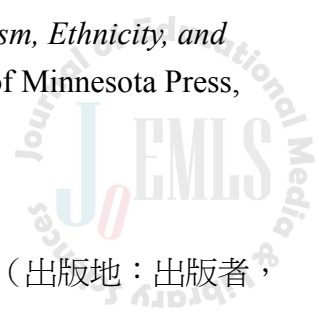
Note Number. First name Last name, introduction/preface/afterword to *Title of the Book*, by Author's First name Last name (City: Publisher, Year), xxx-xx.

範例：

13. Craig Calhoun, foreword to *Multicultural Politics: Racism, Ethnicity, and Muslims in Britain*, by Tariq Modood (Minneapolis: University of Minnesota Press, 2005), xii.

中文：

註釋號碼. 撰稿者，書名之序論／前言／後記，作者名（出版地：出版者，出版年），引用頁碼。



範例：

34. 邱品耘，倫敦流浪記之序論，邱大同著（台北市：華中書局，2007），170-71。

羅馬化範例：

34. 邱品耘[Pin-Yun Chiu]，倫敦流浪記之序論[foreword to *Down and Out in Londo*]，邱大同著[by Ta-Tung Chiu]（台北市：華中書局，2007）[(Taipei: Hua Zhong Bookstore, 2007)]，170-71。

(12) 以電子形式出版的書籍

英文：

Note Number. First name Last name, *Title of the Book* (City: Publisher, Year), xxx-xx, accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxxx> or Database Name or Reader's Name.

範例：

3. Antoine de Saint-Exupery, *The Little Prince* (San Diego, CA: Harcourt Brace, 1971), 45-55, accessed June 18, 2013, <http://www.ebookstube.com/book/the-planet-of-libris-the-little-prince-series-book-11-bn3049473.html>.

中文：

註釋號碼. 作者，書名（出版地：出版者，出版年），引用頁碼，檢索於 xxxx 年 xx 月 xx 日，<http://xxxxxxxxx> 或資料庫名稱或電子載具名。

範例：

4. 江秀雪，「充滿驚奇的新生座談」，在美國學校是這樣教孩子的（台北市：新苗文化，2012），18-23，檢索於 2013 年 6 月 18 日，<http://reading.udn.com/v2/bookDesc.do?id=39706>。

羅馬化範例：

4. 江秀雪[Hsiu-Hsueh Chiang]，「充滿驚奇的新生座談」[“Chongman Jingqi de Xinsheng Zuotan,”]，在[In]美國學校是這樣教孩子的[*American Xuexiao shi Zheyang Jiao Haizi de*]（台北市：新苗文化，2012）[(Taipei: Shinmiao, 2012)]，18-23，檢索於 2013 年 6 月 18 日[accessed June 18, 2013]，<http://reading.udn.com/v2/bookDesc.do?id=39706>。

## 2. 期刊論文(Journals)



(1) 連續編碼之期刊文章（僅有期數）

英文：

Note Number. First name Last name, "Title of Article," *Title of Journal*, no. xx (Season/Month, Year): xxx-xx, accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxxx> or <http://dx.doi.org/xxxxxxxxx>.

範例：

11. Chen-Yang Kao, "Church as 'Women's Community' The Feminization of Protestantism in Contemporary China," *Journal of Archaeology and Anthropology*, no. 78 (June, 2013): 107-10, accessed June 18, 2013, <http://dx.doi.org/10.6152/jaa.2013.06.0004>.

中文：

註釋號碼. 作者,「文章篇名」, 期刊刊名, xx 期 (xxxx 年 x 月/季): 引用頁碼, 檢索於 xxxx 年 xx 月 xx 日, <http://xxxxxxxxx> 或 <http://dx.doi.org/xxxxxxxxx>。

範例：

12. 林世強,「金門島嶼型災害特性及規模設定方法之探討」, *地理學報*, 69 期 (2013 年 6 月): 22-23, 檢索於 2013 年 8 月 1 日, <http://dx.doi.org/10.6161/jgs.2013.69.01>。

羅馬化範例：

12. 林世強[Shih-Chiang Lin],「金門島嶼型災害特性及規模設定方法之探討」["Study of the Characteristics of Kinmen Insular Disasters and Methods of Determining Disaster Scales,"], *地理學報*, 69 期 (2013 年 6 月): 22-23 [*Journal of Geographical Science*, no. 69 (June, 2013): 22-23], 檢索於 2013 年 8 月 1 日 [accessed August 1, 2013], <http://dx.doi.org/10.6161/jgs.2013.69.01>。

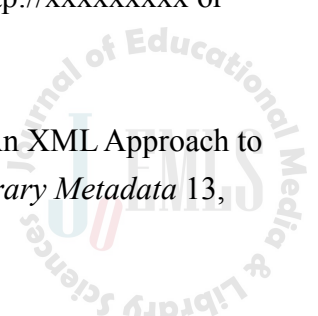
(2) 各期單獨編碼之期刊文章（卷數、期數均有）

英文：

Note Number. First name Last name, "Title of Article," *Title of Journal* xx, no. xx (Season/Month, Year): xxx-xx, accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxxx> or <http://dx.doi.org/xxxxxxxxx>.

範例：

12. Richard Gartnera, "Parliamentary Metadata Language: An XML Approach to Integrated Metadata for Legislative Proceedings," *Journal of Library Metadata* 13, no.1 (April, 2013): 17-20, accessed June 18, 2013, <http://dx.doi.org/10.1080/19386389.2013.778728>.



中文：

註釋號碼. 作者,「文章篇名」,期刊刊名 xx 卷,xx 期( xxxx 年 x 月/季):  
引用頁碼,檢索於 xxxx 年 xx 月 xx 日, <http://xxxxxxxxx> 或  
<http://dx.doi.org/xxxxxxxxx>。

範例：

12. 林雯瑤、邱炯友,「教育資料與圖書館學四十年之書目計量分析」,教育  
資料與圖書館學 49 卷,3 期(2012 年春季):297-98,檢索於 2013 年 6 月 18  
日, [http://joemls.dils.tku.edu.tw/detail.php?articleId=49301&lang=zh\\_tw](http://joemls.dils.tku.edu.tw/detail.php?articleId=49301&lang=zh_tw)。

羅馬化範例：

12. 林雯瑤、邱炯友[Wen-Yau Cathy Lin and Jeong-Yeou Chiu],「教育資料與  
圖書館學四十年之書目計量分析」[A Bibliometric Study of the *Journal of  
Educational Media & Library Sciences*, 1970-2010],教育資料與圖書館學 49 卷,  
3 期(2012 年春季):297-98[*Journal of Educational Media & Library Sciences* 49, no.  
3 (Spring, 2012): 297-98],檢索於 2013 年 6 月 18 日[accessed June 18, 2013],  
[http://joemls.dils.tku.edu.tw/detail.php?articleId=49301&lang=zh\\_tw](http://joemls.dils.tku.edu.tw/detail.php?articleId=49301&lang=zh_tw)。

(3) 尚未出版之期刊文章(刊名後,可放網址或 doi)

英文：

Note Number. First name Last name, "Title of Article," *Title of Journal*  
(forthcoming), accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxxx> or  
<http://dx.doi.org/xxxxxxxxx>.

範例：

12. Tzong-Ru Lee, Jia Shan Lee, and Matti Muhos, "Formulating a Business  
Management Strategy for E-shopping Websites Using Management Analysis,"  
*Journal of E-Business* (forthcoming), accessed June 18, 2013,  
[http://dx.doi.org/10.6188/JEB.2013.15\(3\).05](http://dx.doi.org/10.6188/JEB.2013.15(3).05).

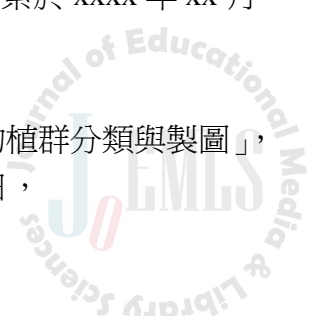
中文：

註釋號碼. 作者,「文章篇名」,期刊刊名(出版中),檢索於 xxxx 年 xx 月  
xx 日, <http://xxxxxxxxx> 或 <http://dx.doi.org/xxxxxxxxx>。

範例：

25. 陳品邑、毛俊傑、陳子英,「烏石鼻海岸自然保留區的植群分類與製圖」,  
宜蘭大學生物資源學刊(出版中),檢索於 2013 年 6 月 18 日,  
<http://dx.doi.org/10.6175/job.2013.09.12>。

羅馬化範例：



25. 陳品邑、毛俊傑、陳子英[Ping-Yi Chen, Jean-Jay Mao, and Tze-Ying Chen],「烏石鼻海岸自然保留區的植群分類與製圖」[“Vegetation Classification and Mapping in Wushihbi Coastal Nature Reserve,”], 宜蘭大學生物資源學刊 (出版中) [Ilan University Journal of Bioresources (forthcoming)], 檢索於 2013 年 6 月 18 日 [accessed June 18, 2013], <http://dx.doi.org/10.6175/job.2013.09.12>。

(4) 引用期刊之特刊 (Special issue) 或特定主題 (Special section)

英文：

Note Number. First name Last name, “Title of Article,” in “Title of Special Issue,” ed. editor’s First name Last name, special issue, *Title of Journal* xx, no. xx (Season/Month, Year): xxx-xx, accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxxx> or <http://dx.doi.org/xxxxxxxxx>.

範例：

36. Christoph M. Schmidt and Benjamin Weigert, “Weathering the Crisis and Beyond: Perspectives for the Euro Area,” in “Public Finance, Public Debt and Global Recovery,” ed. Jack Mintz and Michael Smart, special issue, *International Tax and Public Finance* 20, no. 4 (August, 2013), 564-66, accessed June 18, 2013, <http://dx.doi.org/10.1007/s10797-013-9290-z>.

中文：

註釋號碼. 作者,「文章篇名」,在「特刊主題名」,當期編者名編,特刊,期刊刊名 xx 卷,xx 期 (xxxx 年 x 月/季),引用頁碼,檢索於 xxxx 年 xx 月 xx 日, <http://xxxxxxxxx> 或 <http://dx.doi.org/xxxxxxxxx>。

範例：

38. 劉婉珍,「博物館學習資源的需要與想望」,在「博物館學習資源」,特刊,博物館學季刊 24 卷,4 期 (2010 年 10 月),19-20,檢索於 2013 年 6 月 18 日, [http://web2.nmns.edu.tw/PubLib/Library/quarterly/201010\\_57.pdf](http://web2.nmns.edu.tw/PubLib/Library/quarterly/201010_57.pdf)。

羅馬化範例：

38. 劉婉珍[Wan-Chen Liu],「博物館學習資源的需要與想望」[“Needs and Wants: Museum Learning Resources,”],在[in]「博物館學習資源」,特刊[“Museum Learning Resources,” special issue],博物館學季刊 24 卷,4 期 (2010 年 10 月) [*Museology Quarterly* 24, no.4 (October, 2010)], 19-20, 檢索於 2013 年 6 月 18 日 [accessed June 18, 2013], [http://web2.nmns.edu.tw/PubLib/Library/quarterly/201010\\_57.pdf](http://web2.nmns.edu.tw/PubLib/Library/quarterly/201010_57.pdf)。

### 3. 雜誌中的文章(Magazines)

英文：

Note Number. First name Last name, "Title of Article," *Title of Magazines*, Month Date, Year, xxx-xx, accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxx> or <http://dx.doi.org/xxxxxxxx> or Database Name.

範例：

13. Angela Moscaritolo, "A Factory That Makes Factories," *PC Magazine*, August, 2013, 10-11, accessed June 18, 2013, EBSCOhost.

中文：

註釋號碼. 作者,「文章篇名」, 期刊刊名, xxxx 年 x 月 x 日, 引用頁碼, 檢索於 xxxx 年 xx 月 xx 日, <http://xxxxxxxx> 或 <http://dx.doi.org/xxxxxxxx> 或資料庫名稱。

範例：

13. 焦元溥,「張愛玲點唱機」, *PAR 表演藝術*, 2013 年 2 月 1 日, 41。

羅馬化範例：

13. 焦元溥[Yuan-Pu Chiao],「張愛玲點唱機」["Eileen Chang Dianchangji,"], *PAR 表演藝術*, 2013 年 2 月 1 日[*Performing Arts Reviews*, February 1, 2013], 41。

### 4. 報紙報導(Newspapers)

英文：

Note Number. First name Last name, "Title of Article," *Title of Newspaper*, Month Date, Year, edition, accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxx> or Database Name.

範例：

11. Eric Schmitt and Michael S Schmidt "Qaeda Plot Leak Has Undermined U.S. Intelligence," *New York Times*, September 29, 2013, accessed September 30, 2013, [http://www.nytimes.com/2013/09/30/us/qaeda-plot-leak-has-undermined-us-intelligence.html?hp&\\_r=0](http://www.nytimes.com/2013/09/30/us/qaeda-plot-leak-has-undermined-us-intelligence.html?hp&_r=0).

中文：

註釋號碼. 作者,「文章名」, 報紙名, xxxx 年 x 月 x 日, 檢索於 xxxx 年 xx 月 xx 日, <http://xxxxxxxx> 或資料庫名稱。

範例：

12. 李偉文,「幸福的條件」, 聯合報, 2013 年 9 月 8 日。



羅馬化範例：

12. 李偉文[Wei-Wen Li]，「幸福的條件」[“Xingfu de Tiaojian,”]，聯合報，2013年9月8日[*United Daily News*, September 8, 2013]。

## 5. 百科全書或字典(Articles in Encyclopedias and Dictionaries)

(1) 著名的參考工具書，例如重要的字辭典或百科全書→可省略出版者、出版地及出版年，但若非初版或唯一版本者，則必須著錄版本。

英文：

Note Number. *Title of Dictionary/Encyclopedia*, xx ed., s.v. “item,” accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxxx>.

範例：

12. *Encyclopedia Britannica*, s.v. “library,” accessed September 30, 2013, <http://global.britannica.com/EBchecked/topic/339421/library>.

中文：

註釋號碼. 字典/百科全書名，版次，見詞條「詞條名」，檢索於 xxxx 年 xx 月 xx 日，<http://xxxxxxxxx>。

範例：

12. 台灣大百科全書，見詞條「中華民國圖書館學會」，檢索於 2013 年 6 月 18 日，  
<http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=25971&Keyword=%E4%B8%AD%E8%8F%AF%E6%B0%91%E5%9C%8B%E5%9C%96%E6%9B%B8%E9%A4%A8%E5%AD%B8%E6%9C%83>。

羅馬化範例：

12. 台灣大百科全書[*Encyclopedia of Taiwan*]，見詞條「中華民國圖書館學會」[s.v. “Library Association of the Republic of China (Taiwan),”]，檢索於 2013 年 6 月 18 日[accessed June 18, 2013]，  
<http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=25971&Keyword=%E4%B8%AD%E8%8F%AF%E6%B0%91%E5%9C%8B%E5%9C%96%E6%9B%B8%E9%A4%A8%E5%AD%B8%E6%9C%83>。

(2) 其他百科全書或字典→必須列出出版者、出版地及出版年

英文：

Note Number. *Title of Dictionary/Encyclopedia*, xx ed., s.v. “item,” (City: Publisher, Year), accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxxx>.



範例：

12. *The encyclopedia of applied linguistics*, s.v. “intelligibility,” (Chichester, West Sussex: Wiley-Blackwell, 2013)

中文：

註釋號碼. 字典/百科全書名，版次，見詞條「詞條名」，(出版地：出版者，出版年)，檢索於 xxxx 年 xx 月 xx 日，<http://xxxxxxxx>。

範例：

13. 圖書館學與資訊科學大辭典，見詞條「疊慧法」，(台北市：漢美，1995)。

羅馬化範例：

13. 圖書館學與資訊科學大辭典 [*Encyclopedic dictionary of library and information science*]，見詞條「疊慧法」 [s.v. “delphi method,”]，(台北市：漢美，1995) [(Taipei: Hanmei, 1995)]。

## 6. 在會議中發表的講演或論文(Lectures and Papers Presented at Meetings)

### (1) 會議中發表的講演

英文：

Note Number. First name Last name, “Title of the Speech,” (lecture, Sponsorship, Location, Date of the Meeting).

範例：

12. Gregory R. Crane, “Contextualizing Early Modern Religion in a Digital World” (lecture, Newberry Library, Chicago, September 16, 2011).

中文：

註釋號碼. 演講者，「講演主題」，(講演，舉辦單位，舉辦地，xxxx 年 x 月 x 日)。

範例：

13. 翁明賢，「淡江戰略學派」，(講演，淡江大學出版中心，2013 年 6 月 18 日)。

羅馬化範例：

13. 翁明賢 [Ming Hsien Weng]，「淡江戰略學派」 [“Tamkang Strategic School,”]，(講演，淡江大學出版中心，2013 年 6 月 18 日) [(lecture, Tamkang University Press., June 18, 2013)]。





## (2) 會議中發表的論文

英文：

Note Number. First name Last name, "Title of the Paper," (paper presented at Conference's Name: City, Month Date, Year), xxx-xx, accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxxx> or <http://dx.doi.org/xxxxxxxxx>.

範例：

12. Shigeru Oyanagi, Kazuto Kubota, and Akihiko Nakase, "Application of Matrix Clustering to Web Log Analysis and Access Prediction," (paper presented at WEBKDD 2001-Mining Web Log Data Across All Customers Touch Points, Third International Workshop: San Francisco, CA, August 26, 2001), accessed June 18, 2013, <http://robotics.stanford.edu/~ronnyk/WEBKDD2001/shigeru.pdf>.

中文：

註釋號碼. 作者，「文章篇名」，(論文發表於會議名：舉辦地，xxxx年x月x日)，引用頁碼，檢索於xxxx年xx月xx日，<http://xxxxxxxxx> 或 <http://dx.doi.org/xxxxxxxxx>。

範例：

12. 林素甘，「誰在書寫蘭嶼，建構蘭嶼知識：蘭嶼專題圖書之分析」，(論文發表於2012年第十一屆海峽兩岸圖書資訊學學術研討會：新北市，2012年7月4-5日)，192-93。

羅馬化範例：

12. 林素甘[Su-Kan Lin]，「誰在書寫蘭嶼，建構蘭嶼知識：蘭嶼專題圖書之分析」[Shei Zai Shuxie Lanyu, Jiangou Lanyu Zhishi: Lanyu Zhuanti Tushu zhi Fenxi]，(論文發表於2012年第十一屆海峽兩岸圖書資訊學學術研討會：新北市，2012年7月4-5日)[(paper presented at *The 11th conference on library & information science across the Taiwan straits, 2012*: New Taipei City, July 4-5, 2012)]，192-93。

## 7. 博碩士論文(Thesis or Dissertation)

英文：

Note Number. First name Last name, "Title of the Thesis or Dissertation" (master's thesis / PhD diss., School's Name, Year), xxx-xx, accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxxx>.

範例：

3. Brent Russell Fortenberry, "Church, state, and the space in between: An archaeological and architectural study of St. George's, Bermuda" (PhD diss., Boston University, 2013), 20-21, accessed September 30, 2013,

<http://gradworks.umi.com/35/29/3529018.html>.

中文：

註釋號碼. 作者,「論文名」(碩士/博士論文,學校名稱,出版年),引用頁碼,檢索於 xxxx 年 xx 月 xx 日, <http://xxxxxxxx>。

範例：

4. 黃文彥,「開放式期刊典藏系統設計與實作:以教育資料與圖書館學為例」(碩士論文,淡江大學,2009),30-32,檢索於 2013 年 6 月 18 日, [http://etds.lib.tku.edu.tw/etdservice/view\\_metadata?etdun=U0002-0207201006032900&start=21&end=40&from=CATE&cateid=A007](http://etds.lib.tku.edu.tw/etdservice/view_metadata?etdun=U0002-0207201006032900&start=21&end=40&from=CATE&cateid=A007)。

羅馬化範例：

4. 黃文彥[Wen-Yan Huang],「開放式期刊典藏系統設計與實作:以教育資料與圖書館學為例」[“*Design and Implementation of Open Journal Archive System: A Case Study of Journal of Education Media & Library Sciences*”](碩士論文,淡江大學,2009)[(master's thesis, Tamkang University, 2009)],30-32,檢索於 2013 年 6 月 18 日[accessed June 18, 2013], [http://etds.lib.tku.edu.tw/etdservice/view\\_metadata?etdun=U0002-0207201006032900&start=21&end=40&from=CATE&cateid=A007](http://etds.lib.tku.edu.tw/etdservice/view_metadata?etdun=U0002-0207201006032900&start=21&end=40&from=CATE&cateid=A007)。

## 8. 網路資源(Internet/ Electronic Documents)

(1) 一般網站或網頁

英文：

Note Number. First name Last name, “Title of Page,” Title or Owner of Site, Month Date, Year, accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxx>.

範例：

4. Susannah Brooks, “Longtime Library Director Reflects on a Career at the Crossroads,” University of Wisconsin-Madison News, September 1, 2011, accessed May 14, 2012, <http://www.news.wisc.edu/19704>.

中文：

註釋號碼. 作者,「文章名」,網站名,xxxx 年 x 月 x 日,檢索於 xxxx 年 xx 月 xx 日, <http://xxxxxxxx>。

範例：

4. 「教育學院出版國內第 1 本數位原生全方位學習的教學指引專書」,淡江大學,2012 年 12 月 28 日,檢索於 2013 年 6 月 18 日, <http://gdc.tku.edu.tw/TodayNews/fcdtl.aspx?id=807>。



羅馬化範例：

4. 「教育學院出版國內第 1 本數位原生全方位學習的教學指引專書」  
[“Jiaoyuxueyuan Chuban Guonei Di 1 Ben Shuweiyuansheng Quanfangwei Xuexi de  
Jiaoxuezhinyin Zhuanshu,”]，淡江大學，2012 年 12 月 28 日[Tamkang University,  
December 28, 2012]，檢索於 2013 年 6 月 18 日[accessed June 18, 2013]，  
<http://gdc.tku.edu.tw/TodayNews/fcdtl.aspx?id=807>。

(2) 部落格的文章或回覆

英文：

Note Number. First name Last name, “Title of Article,” *Name of Blog*, Month  
Date, Year, accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxxx>.

範例：

15. Gary Becker, “Is Capitalism in Crisis?,” *The Becker-Posner Blog*, February  
12, 2012, accessed February 16, 2012, [http://www.becker-posner-blog.com/2012/02/  
is-capitalism-in-crisis-becker.html](http://www.becker-posner-blog.com/2012/02/is-capitalism-in-crisis-becker.html).

中文：

註釋號碼. 作者，「文章名」，部落格名，xxxx 年 x 月 x 日，檢索於 xxxx 年  
xx 月 xx 日，<http://xxxxxxxxx>。

範例：

16. 陳穎青，「只見電子不見書」，內容推進實驗室，2010 年 2 月 2 日，檢索  
於 2013 年 6 月 18 日，<http://www.contnt.net/2010/02/ebook-and-ereader.html>。

羅馬化範例：

16. 陳穎青[Ying-Ching Chen]，「只見電子不見書」[“Zhi Jian Dianzi Bu Jian  
Shu,”]，內容推進實驗室，2010 年 2 月 2 日[Neirong Tuijin Shiyanshi, February 2,  
2010]，檢索於 2013 年 6 月 18 日[accessed June 18, 2013]，  
<http://www.contnt.net/2010/02/ebook-and-ereader.html>。

(3) 社群網站(Twitter、Facebook、Google+、Tumblr……)

英文：

Note Number. First name Last name, Twitter/Facebook/Google+/Tumblr post,  
the date and time of the post, accessed Month Date, Year, <http://xxxxxxxxx>.

範例：

16. Jason Mraz, Facebook post, September 28, 2013 (6:30 a.m.), accessed



September 30, 2013, <https://www.facebook.com/JasonMraz>.

中文：

註釋號碼. 作者，Twitter/Facebook/Google+/Tumblr 貼文，xxxx 年 x 月 x 日（時間），檢索於 xxxx 年 xx 月 xx 日，<http://xxxxxxxxx>。

範例：

17. 何飛鵬，Facebook 貼文，2013 年 9 月 14 日（下午 2:10），檢索於 2013 年 10 月 7 日，<https://www.facebook.com/feipengho>。

羅馬化範例：

17. 何飛鵬[Fei-Peng Ho]，Facebook 貼文，2013 年 9 月 14 日（下午 2:10）[Facebook post, September 14, 2013 (2:10 p.m.)]，檢索於 2013 年 10 月 7 日[accessed October 7, 2013]，<https://www.facebook.com/feipengho>。

